

لوحه ٣-tni بالمتحف المصري رقم

43461

Stelae of *tni*-٣ in the Egyptian
Museum No. 43461

إعداد

د. هانم عبدالحميد محمد عطية
مدرس تاريخ وحضارة مصر والشرق الأدنى القديم
بكلية التربية - جامعة دمنهور

دورية الانسانيات. كلية الآداب. جامعة دمنهور
العدد الثاني والستون - يناير - الجزء الثاني - لسنة 2024



لوحة 3-tni بالمتحف المصري رقم 43461

د. هانم عبدالحميد محمد عطية

مُلخَص:

يتناول هذا البحث نشر للوحة موجودة حالياً في المتحف المصري تحت رقم 43461 وهي لوحة مصنوعة من الحجر الجيري، ويبلغ طولها 3.70 سم ، وعرضها 2.20 سم ، وقد أُستخدم النقش الغائر في تمثيل مناظرها ونصوصها الهيروغليفية، وعن حالة اللوحة فهي في حالة جيدة من الحفظ ؛ ويوجد فيها اثار كسر في جانبها الأيمن وهي لوحة جنائزية للممدوح ثني-عا من عصر الإنتقال الثاني وتحديداً عصر الأسرة الثالثة عشرة ، وقد وافقت اللجنة الدائمة للآثار المصرية على نشر اللوحة بجلستها في 2024/1/23م ، وسوف تتناول الباحثة اللوحة بالدراسة التحليلية للسمات الفنية والنصوص المدونة عليها ومنظر صاحب اللوحة للوقوف على محاولة تأريخها تأريخاً دقيقاً.

الكلمات الدالة: اللوحة ، عصر الانتقال الثاني ، ثني-عا ، سبك حتب الرابع.

Abstract:

This research deals with the publication of the Stelae currently in the Egyptian Museum number 43461. This Stelae made of limestone. It is 3.70 cm long and 2.20 cm wide. Intaglio relief was used to represent its scenes and hieroglyphic texts. As for the condition of the painting, it is in a good state of preservation. There are traces of a fracture on its right side. It is a funerary painting by Thani-A from the Second Intermediate Period, specifically the Thirteenth Dynasty. The Permanent Committee of Egyptian Antiquities approved the publication of the painting at its session on 1/23/2024, The researcher will examine the stelae through an analytical study of the artistic features, the texts written on it, and the view of the owner of the painting in order to try to date it accurately.

Keywords: painting, the era of the second transition, Theni-A, Sebekhotep IV.



مقدمة:

تعرف اللوحة بأنه أثر بارز يقف دون أن يستند على شئ ولكن الأشكال المتأخرة كانت تستند على جدار رأسى و كانت تُنقش من الحجر أو الخشب و يُنقش على وجهها فى الغالب recto ويترك الجانب الخلفى لها verso دون أن يُصقل وكانت هناك أنواع عديدة للوحات منها اللوحات الجنائزية، اللوحات النذرية، اللوحات التذكارية، لوحات المراسيم، لوحات الحدود، لوحات الأذن، لوحات الهبة، اللوحات السحرية. (1)

وارتبطت اللوحات الجنائزية بالمقابر بصفة هامة رغبة فى الخلود وكانت لوحة "ثني-عا" عبارة عن لوحة من اللوحات الجنائزية المرتبطة بالمقبرة (2)، و قد عمد المصري القديم لتخليد ذكره بالعديد من الطرق والوسائل منها إقامته لتلك اللوحات الجنائزية والتي انتشرت بين الأفراد انتشاراً كبيراً وذلك رغبة فى الخلود (3). وقد صور ثني-عا حسب التقاليد الفنية المصرية التى استمرت عبر العصور التاريخية، فالوجه بالجانب بينما الكتفين و الصدر من الأمام حليق الرأس، ويعزف صاحب اللوحة على الفيثارة وهو جالساً على الأرض فى مواجهة سيده "نب-عنخ" الذى يرتدى نقبة ذات خطوط وتعتبر النقبة الملبس الأساسى للرجال فى تلك الفترة فهى لها دور فعال فى العقيدة لأنها تمثل قبضة "آتوم" و من خلالها يعود المتوفى للحياة مرة ثانية (4).

أولاً: بيانات اللوحة:

1- صاحب اللوحة : tni-aAmmm

2-العصر: عصر الإنتقال الثانى.

3-الأسرة: الأسرة 13 .

4-التاريخ: عصر سبك حتب الرابع فصاعداً.

5-مكان العثور : أبيدوس .

(1) Bierbrier , L. , Historical Dictionary of Ancient Egypt , United Kingdom , 2 nd. ed., 2008, p.225. ; Martin , K. , "Stele" , in : *LÄ* , VI (1986), col. 1 ; Hölzl , R. , " Stelae" , in : *OEA* , III , 2001 , p. 319-324 ; Shoukry , M. A. , " The So – Called Stelae of Abydos" , *MDAIK* 16 (1958) , p. 292 .

(2) Badawy ,A. , "La Stèle funèraire sous L'Ancien Empire :Son Origine et Son fonctionnement" , *ASAE* 48 (1948) , p. 215 .

(3) Müller – Wollermann , R. , "Der mythos vom ritus Erschlagen der feinde" , *GM* 105(1988) , pp. 70 – 71 .

(4) Westendorf , W. , " Beiträge aus und zu den medizinischenTexten " *ZÄS* 92 (1967) , p.143; Leclant , J. , " Gotteshand " *LÄ* II , cols.813-415 .














































































































































































































































































































































6-المادة : الحجر الجيري.

7-الأبعاد : 220×370 سم



8-رقم الحفظ : 43461.

9- مكان الحفظ : المتحف المصري بالقاهرة.

ثانياً: صاحب اللوحة:

صاحب اللوحة يدعى  ⁽⁵⁾ ويعني "ثني العظيم" ، وقد كتب
اسمه على مصادر أخرى بعدة طرق منها  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،



تدعى $gnnt$  ، وابيه يدعى $hnty-k3$  . وقد مثل صاحب اللوحة جالساً يعزف الموسيقى على الفيثارة في مواجهة سيده الجالس على كرسية ويدعى "نب-عنخ" والذي حمل لقب الوكيل العظيم ومستشار ملك مصر السفلى .

ثالثاً : الوصف العام للوحة:

عبارة عن لوحة جنائزية من الحجر الجيري مقوسة القمة وتمثل ثلاث سجلات الأول يمثل القمة وما تحويه من رموز فنية ودينية كالماء وعيني الودجات وبينهما إناء التطهير والمعروف على قمم تلك اللوحات في عصور مختلفة ، كما أن القمة المقوسة للوحات الجنائزية تعتبر الأشهر في مصر القديمة خاصة في هذا العصر ، ثم السجل الأوسط ويمثل كتابة بالخط الهيروغليفي تمثل أدعية لصاحب اللوحة ثني-عا وهي عبارة عن تسعة أسطر خمسة منها اتجهت كتابتها من اليمين لليساار أما الباقي فاتجهت كتابته من اليسار إلى اليمين ، ثم السجل الثالث والذي يمثل صاحب اللوحة ثني-عا جالساً على الأرض وهو يعزف على الفيثارة في مواجهة سيده "نب-عنخ" الذي صور جالساً على كرسي مُثلت أرجله على هيئة أرجل الأسد يمسك بيده اليمنى السوط ويمد الأخرى ناحية مائدة قرابين صغيرة وفي ذات اتجاه جلوس ثني-عا صاحب اللوحة وكأنه يبارك له أخته فقد كان هذا السيد يحمل لقب الوكيل الأعظم ومستشار ملك مصر السفلى في تلك الفترة .

رابعاً: قمة اللوحة:

تعد تلك اللوحة من اللوحات ذات القمة المستديرة والتي غلبت على تلك اللوحات في تلك الفترة ، ومثلت بعيني الودجات بينهما اناء $w^c b$ وبجانبيهما أمواج المياه mw لما لهم من دلالة دينية وفكرية هامة لدى المتوفى . واللوحة يحيط بها اطار خارجي من كل جانب وهو عبارة عن إطار غائر وكأنه يدعم القمة التي ترمز للسماء ⁽¹¹⁾ ، أما قمة اللوحة فهي مقوسة الشكل ، و ظهرت هذه القمة المقوسة الشكل منذ عصر الأسرة الأولى ⁽¹²⁾ ، وربما تلك القمة تأثراً بالسماء كما مثلته الإلهة نوت في العديد من المناظر أو المقاصير البدائية التي أخذت ذلك الشكل المقوس ⁽¹³⁾ ، واستمر هذا

⁽¹⁰⁾ Ranke ,RN: I, 391.19, I, 394.11 .

⁽¹¹⁾ Hölzl , R. , "Round – Topped Stelae from the Middle Kingdom to the Late Period Remarks on the Decoration of the Lunettes" , : SCIE I , 1992, p. 286 .

⁽¹²⁾ Reisner , G. , The Development of the Egyptian Tomb down to the Accession to the Cheops , Cambridge , 1936 , pp. 334 – 335 ; Hölzl , R. , op. cit. , p. 285 ;

للمزيد راجع: E 11007 كما جاء على لوحة متحف اللوفر رقم

Vandier , J. , Manuel d'Archéologie Egyptienne , I , Paris , 1952 , pp. 724 – 726 ,fig. 48.

⁽¹³⁾ Badawy , A.,"La Stèle funéraire sous L'Ancien Empire:Son Origine et son fonctionnement " , ASAE 48 (1948) , pp. 228 – 232 ; Westendorf , W. , "Altägyptisch Darstellungen des Sonnenlaufes auf der abscüssigen

الشكل للوحات حتى نهاية العصر البطلمي والروماني كشكل مقوس للقمة. (14) يهدف المصري القديم من وضع اللوحات الجنائزية بالمقبرة إلى تخليد اسمه وألقابه، هذا بالإضافة إلي ضمان حصوله باستمرار على القرابين، وقد كان النوع الأكثر شيوعاً من تلك اللوحات هي اللوحات ذات القمة المقوسة التي تمثل تقليداً لقبه السماء (15).



(شكل 1) قمة اللوحة

التعليق:

يعتبر وجود الماء mw رمز الحياة وهو هنا الماء والإناء ذاته يضمن المتوفى لنفسه أن يبعث للحياة من جديد وأن يخرج المعبود الخالق من هذا الماء لخلقه من جديد وبذلك يؤكد لنفسه أنه عائد للحياة فهو قد احتفظ بكل العناصر اللازمة للبعث معه. واستخدمت علامة الماء "mw" كمخصص لكل الكلمات التي توضح فكرة التطهير، حيث ترمز المياه للتطهير التي تكون موجودة فهي تدل على الطهارة الجسمانية والمعنوية للمتوفى. (17)

Himmelsbahn", MÄS 10 (1966) , pp. 22 , 65 ; Wilkinson, R. , Reading Egyptian Art , London , 1992 , p. 127 ;

عائشة محمود محمد محمود عبد العال : لوحات أفراد الدولة الوسطى مجموعة المتحف المصري بالقاهرة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار، جامعة القاهرة، 1995، ص 33

(14) Hölzl , R. , "Stelae", in : OEAE , III , 2001 , p. 320 .


نيفين يحيى محمد أحمد: المناظر والعناصر الفنية المصورة على اللوحات الجنائزية منذ العصر الصاوي وحتى العصرين اليوناني والروماني (دراسة فنية-تحليلية)، ج 1، رسالة دكتوراه غير منشورة، كلية الآثار- جامعة القاهرة، القاهرة، 2014م، ص 16 وما بعدها.

(16) cf: CG 20677.


هشام محمد السيد الليثي: لوحات الأفراد الجنائزية الخشبية من طيبة خلال الأسرات الحادية والعشرون حتى نهاية الأسرة السادسة والعشرين، رسالة دكتوراه (غير منشورة)، كلية الآثار جامعة القاهرة 2012، ص 78.



وهذه الموجات من المياه من العناصر الأساسية الهامة فأحياناً تظهر موجات الماء مع الإناء أو بدونه، التي يتم استخدامها في البخور والعمور والزيوت والأناء استخدم في طقوس البعث والأحياء. فلا يمكن أن تتم دورة التجديد وإعادة الحياة الا بعد طقسه الإراقة وحرق البخور واحضار العمور والزيوت المقدسة. وهى ليست فقط مسألة تطهير، ولكن في المقام الأول عمل لمنح الحياة، سواء لآلهة أو الموتى⁽¹⁸⁾.

أما عن الإناء  الموجود بين عيني الوجات يشير إلى أن المتوفي روحه ترتوي منه، وهنا يعتبر عطية لصاحب اللوحة فأنية التطهير *i^cb* ترمز للقرايين الجنائزية التي تعطي للمتوفى في العالم الآخر.⁽¹⁹⁾

وقد يرمز إلى كوب يشرب فيه المتوفى. أو يشير فقط لوظيفته، باعتباره إناء قرايين، وفى الحقيقة، هذه العلامة ربما وعاء أو كوب يمكن استخدامه لتقديم القرايين من النبيذ والمياه أو الجعة، ويمكن أن يكون الإناء ربما اختصار للفعل *i^cb* أو *b* أو *b* والذي يترجم بمعنى يقدم، وجاء ذكر الأواني أو الأوعية كمخصص لبعض الكلمات مثل قربان الجعة *hnkt* أو قربان الخضروات *rnpwt* وظهور الأناء دليل على إعطاء كل شي جيد ونقي ولقد ظهر الأناء بين كفين أبن آوى وذلك يمكن أن يشير أيضاً إلى وظيفتها باعتبارها رمز للقرايين⁽²⁰⁾.

أما عيني الـ  *wd3t* التي ظهرت في الجزء المقوس للوحات من النصف الثاني من الأسرة الثانية عشرة ترمز إلى الحماية والدفاع ودرء الشر⁽²¹⁾، هو الرمز الأكثر شيوعاً على اللوحات المستطيلة في منطقة الاستدارة Lunette أو


⁽¹⁸⁾ Radwan, A., the Stela Louver C211, in: BACE, Vol 21, (2010), p.109.

⁽¹⁹⁾ هشام محمد السيد أحمد الليثي: المرجع السابق، ص 77

⁽²⁰⁾ Radwan, A., *Op.cit*, p.109.

⁽²¹⁾ Lurker, M., The Gods and Symbols of Ancient Egypt, Thames and Hudson, 1980, p.128; Abdalaal, A. M., " Three Unpublished Stelae from the Egyptian Museum, Cairo", in: Hawass, Z.A., The Realm of The Pharaohs, Essays in Honor of Tohfa Handoussa, Cahier NO. 37, vol. 1, Le Caire, 2008, p. 45 ; Vandier, J., Manuel d'Archéologie Égyptienne, vol. II, Paris, 1954, pp. 489 f ; Atallah , M., " Eine Stele aus Dem Mittleren Reich im Ägyptischen Museum Kairo", in : Supplément aux Annales du Service des Antiquités de L'Égypte, Cahier NO. 34, vol. 1, Le Caire, 2005, p.151 ; Baligh, R., " Three Middle Kingdom Stelae from The Egyptian Museum in Cairo ", JARCE. 44, 2008, P.176 ; AbdelRaziq, A., " A Middle Kingdom Funerary Stela of A Woman at Al- Salam School Museum, Assiut, JEA. 99, 2013, p. 275; Franke, D., " The Middle Kingdom Offering Formulas A Challenge", JEA. 89, 2003, P. 56.

أسفل منطقة الاستدارة منذ ذلك العصر⁽²²⁾ وتُمثل العين اليسرى (عين حور) هي رمز القمر والعين اليمنى (عين رع) رمز الشمس⁽²³⁾، وتشير العين اليمنى (الغربية) إلى العين الغربية، لذلك تشير إلى عالم الموتى والمتوفى "أوزير" والعين اليسرى (الشرقية) تشير إلى شروق الشمس وانبعاث الضوء ومن ثم إلى عالم الأحياء، أو العين الجنوبية والشمالية وهما يشران إلى مصر وشطرى البلاد ويرمزان لمركب الصباح ومركب الليل للمعبود "رع"⁽²⁴⁾. قد أُشير إلى عين *wd3t* على اعتبارها شمس المساء، وشمس الصباح بما يضمن إعادة ميلاد الشمس كل نهار؛ وذلك طبقاً للتعويذة 151 من كتاب الموتى مما يضمن بقاء وخلود المتوفى.⁽²⁵⁾

وقد مثلت عيني الـ *wd3t*  على اللوحات منذ الأسرة الثانية عشرة (الدولة الوسطى) في بعض الأحيان مع علامة *sn* وابن "أوى" واستمرت حتى العصر المتأخر، ومثلت على الأبواب الوهمية منذ الأسرة السادسة وقد نظر المصري القديم لعين الودجات على أن لها تأثيراً قوياً فهي وسيلة لدفع الشر والحماية والشفاء والتجدد كما أنها تضمن للمتوفى القرابين في العالم الآخر⁽²⁶⁾. وكانت من العناصر المحببة لدى المصريين القدماء ليس كرمز ديني فقط ترمز للحماية والدفاع بل أيضاً كشكل يضيف عنصراً زخرفياً. والهدف من عين الودجات هو دفع الشر عن المتوفى. وهي وسيلة المتوفى للنظر بها من مقبرته على موميائه أو تمثاله، كما ترمز إلى المتوفى صاحب اللوحة نفسه وأنه ينظر إلى الذين يقومون بتقديم القرابين له كأنه يراهم⁽²⁷⁾.

وقد عبرت الودجات أيضاً عن رمزية الحماية فهي تعني العين وتعني السلمية وتعني الصحيح أو المعافى⁽²⁸⁾، كما ارتبط هذا الرمز بالعديد من الآلهة

⁽²²⁾ Hölzl, R., round –Topped Stelae, p. 287.

⁽²³⁾ Griffiths, J. G., Myths Solar Cycle, in *OEA*, II, (2001), p.479.

⁽²⁴⁾ Hölzl, R., round –Topped Stelae, p. 287.

⁽²⁵⁾ Westendorf, W., Altägyptische Darstellungen des Sonnenlaufes auf der abschüssigen Himmelsbahn, pp. 35ff ; Griffiths, J. G., "Remarks on The Mythology of The Eyes of Horus", *CdE*. 33, NO.65, 1958, P. 182.

⁽²⁶⁾ Hölzl, R., round –Topped Stelae, p. 287; Stadelmann, R., "Places", in : *OEA*, III, 2001, p. 15 ; Moret, A., "Serdab et Maison du Ka", *ZÄS* 52 (1914), p. 89 ; Hart, G., *The Routledge Dictionary of Egyptian Gods and Goddesses*, London, 2005, p. 73.

⁽²⁷⁾ Tawfik, S., "A *w3b* Priest Stela from Heliopolis", *GM* 29 (1978), p. 133.

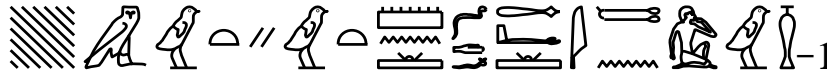
⁽²⁸⁾ Goodwin, C. W., "On the Symbolic Eye Uta", *ZÄS* 10 (1872), p. 124 ; Wilkinson, R., *Reading Egyptian Art*, London, 1992, p.43; Vandier, J., *La Religion Egyptienne*, Paris, 1949, p. 77 ; Gardiner, A., *Eg.Gra.*, p. 563.



والأساطير المصرية وذلك نظراً لإرتباطه بقصة الصراع ما بين أوزير وابنه حور وما بين إله الشر ست لذلك ارتبط بالأساطير المصرية (29).

خامساً: السجل العلوي:


مثل السجل العلوي من اللوحة نص كتب بالخط الهيروغليفي مكون من تسعة أسطر يشمل الدعاء للمتوفى ثني-عا وأول خمسة أسطر اتجهت الكتابة من اليمين لليساار ويمكن ترجمته كالتالي:

 1-
hsw tni-3 ddf mn twy.tw m


"يقول العازف ثني-عا كم هو حازم في (قبرك)...."

 2-
pr.k nt hh m mr ht.k nt dt iw .s


"إنك في مكانك الأبدي في قبرك الأبدي"

 3-
mh.ti hr htpt df3hw rf n sbw

مملوءة بالقرابين والطعام وتضم

 4-
nb nfr k3.k hn.k ntš.f ir.k N nh imi-r

"كل خير لروحك معك ولا يفارقك مستشار ملك مصر السفلى"

 5-
ibw nb-nh iw n.k t'w...N mhyt

"الوكيل العظيم نب-عنخ قد يكون هناك لتكن لك ريح الشمال العذبة"

ويلاحظ أن اتجاه الكتابة بعد ذلك قد تغير ليبدأ من اليسار لليمين عكس الأسطر السابقة من الكتابة ربما ليكون مواجه للمتوفى ثني-عا وكأنه هو الذي يتقوه به ، ويمكن ترجمة تلك الأسطر كالتالي:

 6-
i sw.f s'nh rn.f

(29) Hannig, R. ,Großes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch (2800-950 v. Chr.)(Mainz1995) ,Bd 64 P. 232; Griffiths , J. , "Remarks on the Mythology of the Eyes of Horus" , CdÉ 33(1958) , pp. 182- 185 ; Hart , G. , op.cit. , pp. 73-74 ;

مراد علام ، " قرص الشمس (المجنح) ذو الجناح الواحد و عين الودجات على قمم اللوحات في: عالم ج 2 ، القاهرة CAHIER No, 37 الفراعنة ، دراسات مقدمة تكريماً للأستاذة الدكتورة / تحفة حدنوسة 2008، ص 104.

" إن موسيقاه تسببت في إحياء اسمه "

im3hy hsw tni-3

" أيها المكرم ⁽³⁰⁾ (الموسيقار) ثني-عا "

mr n.f hs(w)

الذي يحب ⁽³¹⁾ أن يغنى "

n k3.f n nb r^c

" لروحه كل يوم "

التعليق على النص :

أما عن دور الرياح الشمالية *mhyt* للمتوفى فقد عبرت عنها الكثير من النصوص بعد ذلك كما ورد بمقبرة رخمى رع و التي ترجع للدولة الحديثة عن أهمية الرياح الشمالية للأنف فيذكر:

mhyt ndmt n fnd.k t3w n šrt.k

"الرياح الشمالية الطيبة في أنفك ، النسيم في أنفك" ⁽³²⁾

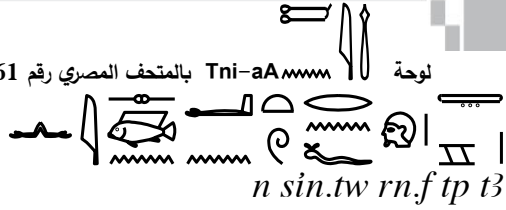
وعادة ما تحتوي مثل تلك اللوحات على عبارة *s^cnh rn.f* والتي تهدف لخلود اسم صاحب اللوحة للأبد ، أما عن إحياء الاسم أو التسبب في خلوده وبقائه فكان هدف المصري القديم من حفظ اسمه واستمراره وعدم محوه من علي الأرض لإعتقاده بأن ذلك يضمن له الخلود والبقاء عائشاً أبداً ، وكثيراً ما كان المصري القديم يخاف من محو اسمه وعدم حفظه ، فنقرأ في قصة القروي الفصيح في شكواه التاسعة:

⁽³⁰⁾ Jones , D., An Index of Ancient Egyptian Titles, Epithets and Phrases of the Old Kingdom , vol I,I,Oxford, 2000, p.11: 42;Murray,M.A.,Index of Names and Titles of the Old Kingdom (BSA),London,1908,pl.LXIX; Boxey,D., Egyptian Non-Royal Epithets in the Middle Kingdom,A Social and Historical Analysis,Leiden-Boston-Koln,1998,p.90.

⁽³¹⁾ Boxey,D., op.cit.,p.131.

⁽³²⁾ *Urak* IV,1166,1;

عبدالعزيز محمد أبودرهات: الدخان وأهميته في ضوء النصوص المصرية القديمة ، مجلة الدراسات الإنسانية والأدبية ، كلية الآداب-جامعة كفر الشيخ ، العدد 28 يناير 2023 م ، 2016 ، ص.428؛ راجع: *mhyt* للمزيد عن دور الرياح الشمالية



"لن يُمحي اسمه علي الأرض"⁽³³⁾

فالاسم كما هو معلوم هو أحد أركان ومكونات الشخصية والانسان في مصر القديمة ، وقد ظهرت علامة ال **ك3** ذات الأيد المغلقة من أعلى في عصر الأسرة الثالثة عشرة مما يساعد على تأريخ اللوحة تاريخاً دقيقاً⁽³⁴⁾.

سادساً: السجل السفلي:

لعل وجود تلك اللوحة بجبانة أبيدوس أضفى عليها طابعاً دينياً أكثر خاصة أنها وجدت بالقرب من المقبرة رقم C 81⁽³⁵⁾، ويمثل صاحب اللوحة ثني-عا وهو جالس يعزف الموسيقى على الفيثارة في مواجهة سيده "نب-عنخ" *nb-ꜥnh* مستشار ملك مصر السفلى والوكيل العظيم وهو جالس على كرسيه إذ أن الجلوس هو المرحلة المتوسطة بين الموت والبعث، والجلوس في وضع تأهب للنهوض للقيام بمزاولة أمور حياته والتحول من رقدة الموت إلى تحريك الدورة الحياتية للجسد البشري لتناول الطعام والشراب ذلك تأهباً للوقوف للبعث والنشور⁽³⁶⁾.

ويرتدي مستشار ملك مصر السفلى والوكيل العظيم "نب-عنخ" نقبة قصيرة بها خطوط وتعتبر النقبة الملابس الأساسية للرجال في تلك الفترة فهي لها دور فعال في العقيدة لأنها تمثل قبضة "آتوم" و من خلالها يعود المتوفى للحياة مرة ثانية⁽³⁷⁾، و يجلس على مقعد ذو مسند قصير للظهر عليه حاشية وشكلت قوائمه على شكل أرجل

⁽³³⁾ Papyri Berlin 3023,334= Quirke, S., *Egyptian Literature 1800 BC, question and readings*, London 2004, p.163;

عبدالعزيز محمد أبودرهات: الاسم rn في مصر القديمة حتى نهاية الدولة الحديثة ، دراسة تحليلية لغوية ، رسالة دكتوراه (غير منشورة) ، كلية الآداب-جامعة الاسكندرية ، 2016، ص.40.

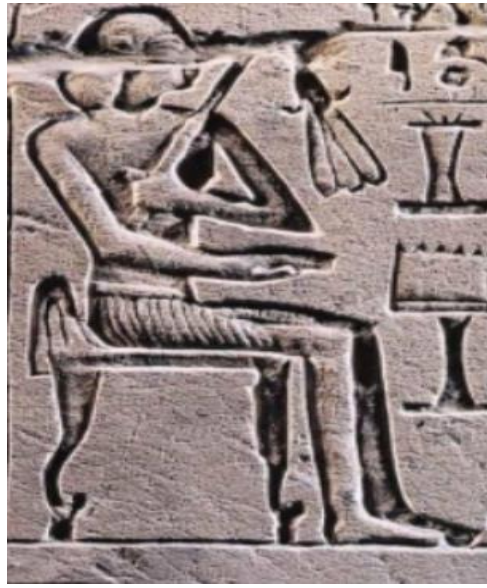
⁽³⁴⁾ Grajetzki, W., *Two Treasurers of the Late Middle Kingdom*, London, 2001, 69 [Hannover 2932, Leiden 31, Vienna AS 135, 163, 181]; Marée, M., 'Edfu under the Twelfth to Seventeenth Dynasties: The Monuments in the National Museum of Warsaw,' *BMSAES* 12, (2009), 43-50, fig. 7 [Warsaw 141262: cf. fig. 8a- b], 47-48, fig. 9 [Tübingen463], 50, fig. 10; Ilin-Tomich, A., 'Late Middle Kingdom Stelae Workshops at Thebes,' *GM* 234, (2012), 80; Mekawy Ouda, A. M., 'Egyptian Middle Kingdom Oyster Shells with Royal Names Function, Chronology and Gender Issues,' *BIFAO* 119, (2019), 267; Mekawy Ouda, A. M., 'Two Inscribed Middle Kingdom Oyster Shells from Esna: Reconstructing Their Archaeological Context', *CdÉ* (2019), 55.

⁽³⁵⁾ Peet, T. E., *The Cemeteries of Abydos. Vol. 2, 1911 - 1912. Egypt Exploration Fund Memoir 34. Egypt Exploration Fund, 1914, 117 (20) fig. 80, pl. XXIII (5).*

⁽³⁶⁾ . 2003، ص 50، علي رضوان، تاريخ الفن في العالم القديم، القاهرة

⁽³⁷⁾ Westendorf, W., " Beiträge aus und zu den medizinischen Texten " *ZÄS* 92 (1967) , p.143; Leclant, J., " Gotteshand " *LÄ* II, cols.813-415 .

الأسد التي تستند على دعائم لترتفع عن الأرض لتعطي الهيبة وتمنحه القوة⁽³⁸⁾، وهذا المقعد ذو القوائم التي تشبه أرجل الأسد كان سائداً خلال الدولة الوسطى وكان أول ظهور لذلك المقعد في مقابر الأسرتين الأولى و الثانية ولم يظهر المقعد بمسند خلفي منحنى إلا منذ عهد الملك "سنوسرت الأول" في طيبة واستمرت خلال الدولة الوسطى⁽³⁹⁾. وتظهر أمامه مائدة قرابين صغيرة الحجم خالية من القرابين ، في حين يجلس صاحب اللوحة "ثني-عا" جالساً على الأرض وهو يعزف الموسيقى التي جعلت اسمه يبقى ويدوم للأبد كما جاء في النص.



(شكل 2) مستشار ملك مصر السفلى والوكيل العظيم "نب-عنخ" جالساً وممسكاً بيده اليسرى السوط

أما عن إناء mdt والذي ظهر أمام نب-عنخ ويكتب بالشكل mdt ⁽⁴⁰⁾ هو أحد الأواني التي استخدمت في تقديم الدهان العطري كقربان ،

⁽³⁸⁾ Scott , N. , "Our Egyptian furniture" , *BMMA* 24 / 4 (1965) , p. 133 ; Vercouter , J. & Castel , G. , "Supports de Meubles , éléments architectoniques , ou « établis » ? (Inventaire: Balat 205-717 et 207-720) , *BIFAO* 78 (1978) , p. 90 , fig. 7 .

⁽³⁹⁾ fischer , H. , "A Chair of the Early New Kingdom" , *Egyptian Studies* , III , *Varia Nova* , New York , 1996 , p. 146 ,149; Saad , Z. , "Ceiling Stelae in Second Dynasty Tombs from The Excavations at Helwan" , *SASAE* 21 (1957) ,71;

داليا حنفي محمود حنفي : الكراسي والمقاعد في مصر القديمة حتى نهاية عصر الدولة الحديثة ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة 2005 ، ص 24 وما بعدها.

⁽⁴⁰⁾ *Wb* II,87-88.



وقد ذكر هذا النوع من الدهان في نصوص الأهرام وترجع أهميته في أنه يعطي الملك القوة والحيوية من أجل البعث ويساعد الملك في الاتحاد مع أوزير⁽⁴¹⁾، وارتبط دهان *mdt* بطقوس بداية العام الجديد وعيد دهون التاسوع والاحتفال بعيد السد وفي الطقوس اليومية في قدس الأقداس⁽⁴²⁾ ، استخدم كمخصص للزيوت منذ بداية الأسرة الخامسة واستمر بعد ذلك⁽⁴³⁾.

ويظهر أمامه المتوفى ثني-عا جالس يعزف على أوتار الفيثارة بأصابعه ، أما عن الفيثارة فبدأت مناظر الفيثارة تظهر على اللوحات الخاصة بالأفراد منذ نهاية عصر الدولة الوسطى ، والفيثارة عبارة عن مجموعة من الأوتار المتوازية والمشدودة ما بين طرفي ما يسمى بصندوق الصوت وتسمى في المصرية القديمة *Bnt* ، ويعزف عليها عن طريق جذب الوتر السبابة والعزف بباقي الأصابع ، وقد كان عدد الأوتار خلال عصر الدولة الوسطى خمسة وستة أوتار ووصل إلى ثمانية أوتار في الدولة الحديثة⁽⁴⁴⁾.



(شكل 3) المتوفى ثني-عا يعزف على الفيثارة التي تحتوي على ستة أوتار

⁽⁴¹⁾ Kees, H., Totenglauben und Jenseits Vorstellungen der alten Agypter, Berlin 1980, p.69.

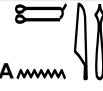
⁽⁴²⁾ Hickmann, H., La ceremonie L,Egypte pharaonique, in: ZAS 83, Berlin 1958, PP. 120 – 12.

⁽⁴³⁾ Gardiner, A., Eg.Gra., P.527.

⁽⁴⁴⁾ Manniche,L., Ancient Egyptian Musical instruments,Berlin,Deutscher Kunstverlag,1975,4;Hannig,R& Perta,V., Wortschatz der Pharaonen in Sachgruppen: Kulturhaudbuch Agyptens,Mainz,p.von zebern,1999,474.

الخاتمة والنتائج:

تؤرخ تلك اللوحة بالأسرة الثالثة عشرة وذلك استناداً على عدة دلائل ، وهي كالتالى:
 -العدد الأكبر والشائع من اللوحات فى تلك الفترة ذات قمة مستديرة.
 - ظهرت عينى ال *Wd3t* منذ نهاية الأسرة الثانية عشرة على قمم تلك اللوحات بالإضافة للماء *mw* واء التطهير.
 - وقد ظهرت علامة ال *k3* ذات الأيد المغلقة من أعلى فى عصر الأسرة الثالثة عشرة مما يساعد على تأريخ اللوحة تاريخاً دقيقاً.
 - ظهر صاحب اللوحة ثني-عا وهو جالس يعزف الموسيقى على الفيثارة فى مواجهة سيده " نب-عنخ " مستشار ملك مصر السفلى والوكيل العظيم وهو جالس على كرسيه ربما تباركا به ومحبة بعظمته فهو سيده المقرب من الملك.
 - صور ثني-عا وحو حليق الرأس ويعزف الموسيقى على الفيثارة وقد كان عدد الأوتارها خلال عصر الدولة الوسطى خمسة وستة أوتار ووصل إلى ثمانية أوتار فى الدولة الحديثة ، وعدد الأوتار هنا ستة أوتار مما يساعد فى تأريخها بدقة.إلى جانب ظهور مائدة القرابين التي تعتبر رمزية هنا لعدم احتوائها على أية قرابين وكذلك إناء *mdt* وما له من أهمية والذي يقع بين المتوفى وسيده.



قائمة الإختصارات:

- ÄF** = *Ägyptologische Forschungen* , Glückstadt , Hamburg , New York .
- ASAE** = *Annales du Service des Antiquités de l' Égypte* , Le Caire .
- BIFAO**=*Bulletin de l' Institut Français d' Archéologie Orientale* , LeCaire .
- BMMA** = *Bulletin of the Metropolitan Museum of Art*, New York.
- CdÉ** = *Chronique d'Égypte* .
- FCD** = *Faulkner , R. O. , A Concise Dictionary of Middle Egyptian* ,Oxford , 1964 .
- GM** =*Göttinger Miszellen* , Göttingen .
- JARCE** = *Journal of the American Research Center in Egypt* , Boston .
- JEA** = *Journal of Egyptian Archaeology* , London .
- JESS** = *Journal of The Egyptian Study Society* ,
- KARNAK** = *Cahiers de Karnak , Centre Franco - Égyptien d' Étude des Temples de Karnak* , Paris .
- LÄ** = *Helck , W. & Otto , E. , Lexikon der Ägyptologie* , VII Bde. ,Wiesbaden , 1975 - 1986 .
- LGG** = *Leitz , Ch. , Lexikon der Ägyptischengötter und Götterbezeichnungen* , 8 Bde. , Paris , 2002 .
- MÄS** = *Münchner Ägyptologische Studien* , Berlin .
- MDAIK** =*Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts ,Abteilung Kairo* .
- OEAE** = *Redford , D.B. (ed.) , The Oxford Encyclopedia of Ancien Egypt* , 3 vols. , Cairo , 2001
- PSBA** = *Proceedings of the Society of Biblical Archaeology* , London .
- SASAE** = *Suppléments aux Annales du Service des Antiquités de l' Égypte* , Le Caire .
- SCIE** = *Sesto Congresso Internazionale di Egittologia* , 3 vols. , Atti ,Torino , 1992 .
- Wb** =*Erman , A. & Grapow , H. , Wörterbuch der ägyptischen Sprache* , 7 Bde. , Berlin , 1971 .
- ZÄS** = *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde* , Leipzig , Berlin .

قائمة المراجع:

أولاً: المراجع العربية:

- داليا حنفي محمود حنفي : الكراسي والمقاعد فى مصر القديمة حتى نهاية عصر الدولة الحديثة ، رسالة ماجستير (غير منشورة) ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة 2005.
- عائشة محمود محمد محمود عبد العال : لوحات أفراد الدولة الوسطى مجموعة المتحف المصرى بالقاهرة، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآثار، جامعة القاهرة، 1995.
- عبدالعزيز محمد أبودرعات: الاسم rn في مصر القديمة حتى نهاية الدولة الحديثة ، دراسة تحليلية لغوية ، رسالة دكتوراه (غير منشورة) ، كلية الآداب-جامعة الاسكندرية ، 2016.
-: الدخان وأهميته في ضوء النصوص المصرية القديمة ، مجلة الدراسات الإنسانية والأدبية ، كلية الآداب-جامعة كفر الشيخ ، العدد 28 يناير 2023 م ، ص.425-445.
- على رضوان، تاريخ الفن فى العالم القديم، القاهرة، 2003.
- مراد علام ، " قرص الشمس (المجنح) ذو الجناح الواحد و عين الودجات على قمم اللوحات فى: عالم الفراغة ، دراسات مقدمة تكريماً للأستاذة الدكتورة / تحفة هندوسة ج 2 ، القاهرة 2008.
- نيفين يحيى محمد أحمد: المناظر والعناصر الفنية المصورة على اللوحات الجنائزية منذ العصر الصاوي وحتى العصرين اليوناني والروماني (دراسة فنية-تحليلية)، رسالة دكتوراه غير منشورة، كلية الآثار - جامعة القاهرة، القاهرة، 2014م.
- هشام محمد السيد الليثي: لوحات الأفراد الجنائزية الخشبية من طيبة خلال الأسرات الحادية والعشرون حتى نهاية الأسرة السادسة والعشرين، رسالة دكتوراه غير منشورة، كلية الآثار جامعة القاهرة 2012.

ثانياً: المراجع الأجنبية:

- Abdalaal, A. M., " Three Unpublished Stelae from the Egyptian Museum, Cairo", in: Hawass, Z.A., The Realm of The Pharaohs, Essays in Honor of Tohfa Handoussa, Cahier NO. 37, vol. 1, Le Caire, 2008.
-, " A Middle Kingdom Funerary Stela of A Woman at Al- Salam School Museum, Assiut, JEA. 99, 2013.



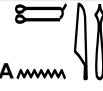
- Allam, S. Hieratischer papyrus Bulaq 18. Urkunden zum Rechtsleben im Alten Ägypten 2. Tübingen: Allam, 2019.
- Atallah , M., " Eine Stele aus Dem Mittleren Reich im Ägyptischen Museum Kairo", in : Supplément aux Annales du Service des Antiquités de L'Égypte, Cahier NO. 34, vol. 1, Le Caire, 2005.
- Badawy , A., "La Stèle funéraire sous L'Ancien Empire: Son Origine et son fonctionnement " , ASAE 48 (1948) , pp. 228 – 232.
- Badawy ,A. , "La Stèle funéraire sous L'Ancien Empire : Son Origine et Son fonctionnement" , ASAE 48 (1948).
- Baligh, R., " Three Middle Kingdom Stelae from The Egyptian Museum in Cairo " , JARCE. 44, 2008.
- Bierbrier , L. , Historical Dictionary of Ancient Egypt , United Kingdom , 2 nd. ed., 2008.
- Boeser, P. A. A. Beschreibung der aegyptischen Sammlung des Niederländischen Reichsmuseums der Altertümer in Leiden. Vol. [2], Die Denkmäler der Zeit zwischen dem Alten und Mittleren Reich und des Mittleren Reiches, pt. 1, Stelen. The Hague: Nijhoff, 1909.
- Boxey, D., Egyptian Non-Royal Epithets in the Middle Kingdom, A Social and Historical Analysis, Leiden-Boston-Koln, 1998.
- Connor, S. *Être et paraître, Statues royales et privées de la fin du Moyen Empire et de la Deuxième Période intermédiaire (1850-1550 av. J.-C.)*. Middle Kingdom studies 10. London: Golden House, 310 (Éléphantine 45), 2020.
- El Kasrawy, S.F., *The Wind in The Ancient Egypt Culture, A Linguistic-Cultural-Touristic Study*, Ph.D. unpublished, Faculty of Tourism and Hotels, University of Alexandria, 2004.
- Ezzamel, M. "Accounting and redistribution: the palace and mortuary cult in the Middle Kingdom, ancient Egypt." Accounting Historians Journal, 2002.
- Fischer , H. , "A Chair of the Early New Kingdom" , Egyptian Studies , III , Varia Nova, New York , 1996.
- Franke, D., Das Heiligtum des Heqaib auf Elephantine: Geschichte eines Provinzheiligtums im Mittleren Reich. Studien zur Archäologie und Geschichte Altägyptens 9. Heidelberg: Heidelberger Orientverlag, 1994.
-, "Die Stele des Jayseneb aus der Schachanlage K01.12." In Die Pyramidenanlage des Königs Nub-Cheper-Re Intef in Dra' Abu el-Naga: Ein Vorbericht, by D. Polz, A. Seiler, D. Franke, and A. Verbovsek, 73–83. Sonderschrift, Deutsches

- Archäologisches Institut, Abteilung Kairo 24. Mainz: von Zabern, 2003.
-, " The Middle Kingdom Offering Formulas A Challenge", JEA. 89, 2003.-
- Goodwin , C. W. , "On the Symbolic Eye Uta" , ZÄS 10 (1872).
- Grajetzki, W., *Two Treasurers of the Late Middle Kingdom*, London,2001.
- Griffiths , J. , "Remarks on the Mythology of the Eyes of Horus" , *CdÉ* 33(1958) , pp. 182– 185.
-, Myths Solar Cycle, in *OEA*, II, (2001).
- Habachi, L. *Elephantine IV. The Sanctuary of Heqaib*. Archäologische Veröffentlichungen 33. Mainz: von Zabern, 1985.
- Hannig, R. ,Großes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch (2800-950 v. Chr.)(Mainz1995).
- Hannig,R& Perta,V., Wortschatz der Pharaonen in Sachgruppen: Kulturhaudbuch Agyptens,Mainz,p.von zebern,1999.
- Hart , G. , The Routledge Dictionary of Egyptian Gods and Goddesses , London , 2005.
- Hickmann, H., La ceremonie L,Egypte pharaonique, in: ZAS 83, Berlin 1958.
- Hölzl , R. , "Round – Topped Stelae from the Middle Kingdom to the Late. Remarks on the Decoration of the Lunettes" , : SCIE I , 1992
- , " Stelae" , in : *OEA* , III , 2001 , p. 319-324.-
- Ilin-Tomich, A., ‘Late Middle Kingdom Stelae Workshops at Thebes,’ *GM* 234, (2012).
- Jones , D., An Index of Ancient Egyptian Titles, Epithets and Phrases of the Old Kingdom , vol I,I,Oxford, 2000.
- Kees, H., Totenglauben und Jenseits Vorstellungen der alten Agypter, Berlin 1980.-
- Lange, H. O., and H. Schäfer. Grab- und Denksteine des Mittleren Reiches im Museum von Kairo. Vol. 1, Text zu No. 20001-20399. Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire,1902.
- Leclant , J., " Gotteshand " *LÄ* II .cols.813-415 .
- Lurker, M., The Gods and Symbols of Ancient Egypt, Thames and Hudson, 1980.
- Manniche,L., Ancient Egyptian Musical instruments,Berlin,Deutscher Kunstverlag,1975.



- Marée, M., 'Edfu under the Twelfth to Seventeenth Dynasties: The Monuments in the National Museum of Warsaw,' *BMSAES* 12, (2009),43–50.
- Mariette, A. Catalogue général des monuments d'Abydos découverts pendant les fouilles de cette ville. Paris: Imprimerie nationale,1880.
- Martin, G. T. Egyptian Administrative and Private-Name Seals Principally of the Middle Kingdom and Second Intermediate Period. Oxford: Griffith Institute, 1971
- Martin , K. , "Stele" , in : *LÄ* , VI (1986), col. 1.-
- Mekawy Ouda, A. M., 'Egyptian Middle Kingdom Oyster Shells with Royal Names Function, Chronology and Gender Issues,' *BIFAO* 119, (2019).
- Mekawy Ouda, A. M., 'Two Inscribed Middle Kingdom Oyster Shells from Esna: Reconstructing Their Archaeological Context', *CdÉ* (2019).
- Moret , A. , "Serdab et Maison du Ka" , *ZÄS* 52 (1914).
- Müller – Wollermann , R. , "Der mythos vom ritus Erschlagen der feinde" , *GM* 105(1988).
- Murray,M.A.,Index of Names and Titles of the Old Kingdom (BSA),London,1908.
- Peet, T. E., The Cemeteries of Abydos. Vol. 2, 1911 - 1912. Egypt Exploration Fund Memoir 34. Egypt Exploration Fund, 1914.
- Pier, G. C. "Historical scarab seals from the Art Institute collection, Chicago." *American Journal of Semitic Languages and Literatures* 1906.
- Quirke,S., *Egyptian Literatuer 1800 BC,question and readings* ,London 2004.
- Radwan, A., the Stela Louver C211, in: *BACE*, Vol 21, 2010.
- Reisner , G. , The Development of the Egyptian Tomb down to the Accession to the Cheops , Cambridge , 1936.
- Ryholt, K. The Political Situation in Egypt during the Second Intermediate Period. Copenhagen: The Carsten Niebuhr Institute of Near Eastern Studies, University of Copenhagen,1997.
- Saad , Z. , "Ceiling Stelae in Second Dynasty Tombs from The Excavations at Helwan" , *SASAE* 21 (1957).
- Schmitz, B. Untersuchungen zum Titel sA-njswt "Königssohn." Habelts Dissertationsdrucke. Reihe Ägyptologie 2. Bonn: Habelt,1976.
- Scott , N. , "Our Egyptian furniture" , *BMMA* 24 / 4 (1965).
- Shoukry , M. A. , " The So – Called Stelae of Abydos" , *MDAIK* 16 (1958) , p. 292 .

- Stadelmann , R., " Places " , in : *OEA* , III , 2001.
- Tawfik , S. , "A wab Priest Stela from Heliopolis" , *GM* 29 (1978).
- Vandier , J. , *La Religion Egyptienne* , Paris , 1949.
- , *Manuel d'Archéologie Egyptienne* , I , Paris , 1952.
- , *Manuel d'Archéologie Égyptienne*, vol. II, Paris, 1954.
- Vercoutter , J. & Castel , G. , "Supports de Meubles , éléments architectoniques , ou « établis » ? (Inventaire: Balat 205-717 et 207-720) , *BIFAO* 78 (1978).
- Westendorf , W. , "Altägyptisch Darstellungen des Sonnenlaufes auf der abscüssigen Himmelsbahn" , *MÄS* 10 (1966) , pp. 22 , 65.
- , " Beiträge aus und zu den medizinischenTexten " *ZÄS* 92 (1967).
- Wilkinson , R. ,*Reading Egyptian Art* , London , 1992.



(شكل 4) لوحة Tni-٢٣ بالمتحف المصري رقم 43461



(شكل 5) لوحة tni-٢٣ بالمتحف المصري رقم 43461